

الاتحاد الخاص للتصنيف الدولي للسلع والخدمات لأغراض تسجيل العلامات (اتحاد نيس)

لجنة الخبراء

الدورة الثالثة والثلاثون
جنيف، من 1 إلى 5 مايو 2023

تقرير

اعتمده لجنة الخبراء

مقدمة

1. عقدت لجنة خبراء اتحاد نيس (ويشار إليها فيما يلي باسم "اللجنة") دورتها الثالثة والثلاثين في جنيف في الفترة من 1 إلى 5 مايو 2023 بنسق مختلط. وكان أعضاء اللجنة التالية أسماؤهم ممثلين في الدورة: الجزائر، أستراليا، النمسا، بيلاروس، كندا، الصين، كرواتيا، الجمهورية التشيكية، الدانمرك، مصر، إستونيا، فنلندا، فرنسا، جورجيا، ألمانيا، اليونان، هنغاريا، الهند، أيرلندا، إسرائيل، إيطاليا، اليابان، كازاخستان، قيرغيزستان، لاتفيا، ليتوانيا، المكسيك، المغرب، هولندا، نيوزيلندا، النرويج، بيرو، بولندا، البرتغال، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا، رومانيا، الاتحاد الروسي، المملكة العربية السعودية، سنغافورة، سلوفاكيا، إسبانيا، السويد، سويسرا، ترينيداد وتوباغو، تركيا، أوكرانيا، المملكة المتحدة، الولايات المتحدة الأمريكية، أوروغواي (50). وكانت الدول التالية ممثلة بصفة مراقب: أنغولا، البرازيل، كولومبيا، كوت ديفوار، العراق، الكويت، ليسوتو، باكستان، مدغشقر، الفلبين، تايلند (8). وشارك ممثلو المنظمات الحكومية الدولية التالية في الدورة بصفة مراقب: المنظمة الأفريقية للملكية الفكرية (OAPI) والمنظمة الإقليمية الأفريقية للملكية الفكرية (ARIPO) ومكتب بنيلوكس للملكية الفكرية (BOIP) والاتحاد الأوروبي (EU). وشارك ممثلو المنظمات غير الحكومية التالية في الدورة بصفة مراقب: الجمعية الدولية لحماية الملكية الفكرية (AIPPI)، والجمعية الأوروبية لطلاب الحقوق (ELSA)، والمعهد الكندي للملكية الفكرية (IPIC)، والرابطة الدولية للعلامات التجارية (INTA)، والجمعية اليابانية لوكلاء البراءات (JPAA). وترد قائمة المشاركين في المرفق الأول من هذا التقرير.

2. وافتتح الدورة السيد كينيشيرو ناتسومي، مساعد المدير العام لقطاع البنية التحتية والمنصات في الويبو، ورحب بالمشاركين.

أعضاء المكتب

3. انتخبت اللجنة بالإجماع السيد سيباستيان تينغلي (سويسرا) رئيساً والسيدة مونيك شوانير (الولايات المتحدة الأمريكية) والسيدة رولا كوهاي (إسرائيل) نائبتين للرئيس.

4. وتولت السيدة أليسون زوغر (الويبو) مهمة أمين الدورة.

اعتماد جدول الأعمال

5. اعتمدت اللجنة بالإجماع جدول الأعمال الوارد في المرفق الثاني من هذا التقرير.

المناقشات والاستنتاجات والمقررات

6. وفقاً لما قرّره هيئات الويبو الرئاسية في سلسلة اجتماعاتها العاشرة التي عُقدت في الفترة من 24 سبتمبر إلى 2 أكتوبر 1979 (انظر الفقرتين 51 و52 من الوثيقة AB/X/32)، لا يشتمل تقرير هذه الدورة إلا على استنتاجات اللجنة (المقررات والتوصيات والآراء وما إلى ذلك)، ولا يشتمل، بصفة خاصة، على البيانات التي أدلى بها أي من المشاركين، باستثناء الحالات التي أُبدي فيها تحفظ بخصوص أي استنتاج محدد من استنتاجات اللجنة أو أُبدي فيها ذلك التحفظ مجدداً بعد التوصل إلى الاستنتاج. ووافقت اللجنة على تضمين ملخص موجز عن المناقشة العامة التي جرت خلال هذه الدورة حول موضوع "الرموز غير قابلة للاستبدال والميتافيرس".

مقررات اللجنة

7. وفقاً لأحكام المادة 3 (7) (أ) و (ب) من اتفاق نيس، تتطلب مقررات اللجنة فيما يتعلق باعتماد التعديلات¹ على تصنيف نيس (المُشار إليه فيما يلي باسم "التصنيف") أربعة أخماس أغلبية بلدان اتحاد نيس الممثلة والمصوتة في الدورة. وتتطلب المقررات المتعلقة باعتماد تغييرات أخرى على التصنيف أغلبية بسيطة من بلدان اتحاد نيس الممثلة والمصوتة في الدورة.

دخول مقررات اللجنة حيز النفاذ

8. وفقاً للمادة 7 من النظام الداخلي، اتفقت اللجنة على أن التغييرات المدخلة على التصنيف التي لا تنطوي على تعديل بالمعنى المقصود في المادة 3(7)(ب) من اتفاق نيس، ستدخل حيز التنفيذ في 1 يناير 2024، وستُنشر في إصدار جديد للتصنيف. وستدخل التعديلات حيز النفاذ في وقت لاحق تحدده اللجنة.

9. وأحاطت اللجنة علماً بأن المكتب الدولي سيقوم بإعداد ونشر الإصدار الجديد لتصنيف نيس ((NCL (12-2024)) على الإنترنت باللغتين الإنكليزية والفرنسية، بحلول نهاية عام 2023. وستُنشر قائمة السلع والخدمات، باللغتين الإنكليزية والفرنسية، في ملف بنسق Excel على [المنتدى الإلكتروني](#) بحلول نهاية شهر يونيو 2023.

10. ودعت اللجنة المكتب الدولي إلى اغتنام هذه الفرصة لتدارك أي أخطاء إملائية أو نحوية واضحة يجدها في نص التصنيف وتوحيد استخدام علامات التقييم قدر الإمكان.

قسم الأعمال

تقدم جمعيات المستخدمين قضاياهم المتعلقة بتصنيف نيس

11. أدلت الرابطة الدولية للعلامات التجارية (INTA) ببيان أوجزت فيه بعض الحلول الممكنة لمعالجة الحجم المتزايد للصفحة 9. وقد أشارت اللجنة إلى بعض المقترحات والمناقشات السابقة ذات الصلة التي دارت خلال الدورات السابقة. وأعلن المكتب الدولي أنه سينظر في وضع مشروع جديد حول هذا الموضوع.

النظر في مقترحات المجموعة 1 (الموافقة بأغلبية أربعة أخماس) بعد التصويت 1 في أداة إدارة مراجعة تصنيف نيس

12. استندت المناقشات إلى المجموعة 1 في [أداة إدارة مراجعة تصنيف نيس](#) التي تضمنت على مقترحات تعديلات وتغييرات الأخرى على إصدار عام 2023 من التصنيف، والتي لاقت تأييد أربعة أخماس الأغلبية في التصويت 1.

13. ونُقل مقترح واحد إلى المجموعة 2، بناءً على الطلب. ووافقت اللجنة بالإجماع على اعتماد المقترحات المتبقية في المجموعة 1. وترد مقررات اللجنة في التوبيخ التالي: أداة إدارة مراجعة تصنيف نيس/الدورات/الدورة الثالثة والثلاثون/المجموعة 1 (وكذلك في [المنتدى الإلكتروني](#)، المشروع CE330).

النظر في مقترحات المجموعة 2 بعد التصويت 1 في أداة إدارة مراجعة تصنيف نيس

14. استندت المناقشات إلى المجموعة 2 في [أداة إدارة مراجعة تصنيف نيس](#) (باستثناء المقترحات الواردة بشأن موضوع "الرموز غير قابلة للاستبدال والميتافيرس" المبينة في الفقرات من 16 إلى 19 أدناه)، والتي تضمنت مقترحات لإدخال تعديلات وتغييرات أخرى على التصنيف، والتي لم تحظى بدعم أربعة أخماس الأغلبية في التصويت 1.

¹ تنص المادة 3(7)(ب) من اتفاق نيس على ما يلي: "... يقصد "بالتعديل" أي نقل للسلع أو الخدمات من صنف إلى آخر، أو إنشاء أي صنف جديد."

15. واعتمدت اللجنة عدداً كبيراً من التعديلات والتغييرات الأخرى على التصنيف. وترد مقررات اللجنة في التبويب التالي: أداة إدارة مراجعة تصنيف نيس/الدورات/الدورة الثالثة والثلاثون/المجموعة 2 (وكذلك في المنتدى الإلكتروني، المشروع [CE330](#)).

النظر في المقترحات ذات الصلة بموضوع "الرموز غير القابلة للاستبدال والميتافيرس"

16. استندت المناقشات إلى مقترحات قدمتها مكاتب مختلفة، بشأن إضافة السلع والخدمات في هذا المجال الناشئ حديثاً إلى القائمة الأبجدية الخاصة بالتصنيف.

17. ومن أجل التوصل إلى حوار عام حول هذا الموضوع الذي سيكون بمثابة أساس لمناقشات متسقة بشأن المقترحات الفردية المقدمة، وتسهيل تلك المناقشات، أطلق المكتب الدولي دراسة استقصائية إلكترونية غير رسمية تضمنت سبعة أسئلة قدمت 35 دولة عضو في تصنيف نيس تعليقات بشأنها.

18. على الرغم من أن أكثر من نصف المشاركين في الدراسة الاستقصائية على استعداد لقبول مصطلح "ميتافيرس" في طلبات العلامات التجارية، فإنه لا تزال هناك مخاوف بشأن إضافة هذا المصطلح إلى القائمة الأبجدية الخاصة بتصنيف نيس. ومع ذلك، تلقى مصطلح "البيانات الافتراضية" دعماً ساحقاً. وبالمثل، في حين أن أكثر من نصف المكاتب لن تستلزم تحديداً مفصلاً لنوع الملف الرقمي الموثقة بواسطة رمز غير قابل للاستبدال في طلب علامة تجارية، فإن اللجنة فضلت أن تكون المصطلحات الواردة في القائمة الأبجدية محددة. ولوحظ أيضاً أن غالبية الوفود لن تقبل مصطلح "الرموز غير قابلة للاستبدال" وحده، ولكن الأغلبية ستقبل المنتجات المادية الموثقة برموز غير قابلة للاستبدال في فتحها المناسبة؛ ولذلك فقد وافقت اللجنة على إشارة (ملابس موثقة بواسطة رموز غير قابلة للاستبدال [NFTs] في الصنف 25) لتقديم إرشادات في هذا الشأن. ووافقت اللجنة كذلك على مؤشرات تتعلق بملابس افتراضية قابلة للتنزيل وملفات الصور الرقمية القابلة للتنزيل والموثقة برموز غير قابلة للاستبدال في الصنف 9. ومع ذلك، على الرغم من أن بعض الوفود فضلت تصنيف الخدمات الافتراضية بنفس الطريقة مثل نظيرتها في العالم الحقيقي، فإن الغالبية لن تفعل ذلك بشكل منهجي بسبب مخاوف من أن بعض الخدمات الافتراضية لا تقدم في الواقع نفس نوع الخدمة أو النتيجة كما هو الحال في العالم الحقيقي. وبالتالي، فقد رأت اللجنة أنه ينبغي النظر في تأثير الخدمة الافتراضية، وما إذا كانت لها نفس النتيجة في العالم الحقيقي، من أجل تصنيفها بشكل صحيح. ونتيجة لذلك، وافقت اللجنة على عدد من المؤشرات التي تتضمن خدمات في بيانات افتراضية من أجل توفير توجيهات للمستخدمين. وأخيراً، كان للوفود آراء متباينة حول ما إذا كان ينبغي اعتبار "التجارة" أو "التبادل" فيما يتعلق بالسلع الافتراضية الموثقة بواسطة رموز غير قابلة للاستبدال كخدمة مالية في الصنف 36.

19. واعتمدت اللجنة عدداً كبيراً من التعديلات المدخلة على التصنيف، فضلاً عن تعديل يتعلق بالفقرة (د) من الملاحظات العامة التي تخص الخدمات. وترد مقررات اللجنة في التبويب التالي: أداة إدارة مراجعة تصنيف نيس/الدورات/الدورة الثالثة والثلاثون/المجموعة 2/ الرموز غير القابلة للاستبدال والميتافيرس (وكذلك في المنتدى الإلكتروني، المشروع [CE330](#)).

تقييم عملية مراجعة تصنيف نيس

20. استندت المناقشات إلى المرفقين 2 و3 من المشروع [CE332](#) ذي الصلة بعملية مراجعة تصنيف نيس، الذي قدمه المكتب الدولي.

21. وأعدت اللجنة تأكيد دعمها للدورة والأطر الزمنية الحالية لمراجعة تصنيف نيس. وفيما يتعلق بمقترح المكتب الدولي بإجراء تصويت معجل، وافقت اللجنة على بعض التعديلات. وتتاح وثيقة محدثة في المنتدى الإلكتروني، المشروع [SP003](#)، المرفق 4. ووافق المكتب الدولي على إبقاء المشروع مفتوحاً من أجل جمع المزيد من التعليقات حول إجراء المراجعة.

الدورة المقبلة للجنة الخبراء

22. أشارت اللجنة إلى أن الدورة المقبلة (الرابعة والثلاثين) ستُعقد في جنيف في نهاية أبريل أو بداية مايو 2024، رهناً بالجدول الزمني لاجتماعات الويبو، بما فيها اجتماعات اللجان الرئيسية.

اختتام الدورة

23. اختتم الرئيس الدورة.

24. اعتمدت لجنة الخبراء بالإجماع هذا التقرير بطريقة إلكترونية في 26 مايو 2023.

[تلي ذلك المرفقات]

LISTE DES PARTICIPANTS/LIST OF PARTICIPANTS

I. ÉTATS MEMBRES/MEMBER STATES

(dans l'ordre alphabétique des noms français des États)
(in the alphabetical order of the names in French)

ALGÉRIE/ALGERIA

Mohamed CHERGOU (M.), chef de département, Département du dépôt et de l'enregistrement, Institut national algérien de la propriété industrielle (INAPI), Ministère de l'industrie et des mines, Alger

ALLEMAGNE/GERMANY

Sven HOLLAND (Mr.), Classification and Documentation Officer, Trade Marks and Designs Department, German Patent and Trade Mark Office (DPMA), Munich
svn.holland@dpma.de

Martin SEBELE (Mr.), Classification Expert, Trade Marks and Designs Department, German Patent and Trade Mark Office (DPMA), Munich
martin.sebele@dpma.de

ARABIE SAOUDITE/SAUDI ARABIA

Abdulrahman ALSURAYKH (Mr.), Executive Director of Trademarks, Saudi Authority for Intellectual Property (SAIP), Riyadh

Ali ALHARBI (Mr.), Head of IP Information Center, Saudi Authority for Intellectual Property (SAIP), Riyadh
binalharbi@gmail.com

Heba ALSHIBANI (Ms.), Head of Trademark Registration Department, Saudi Authority for Intellectual Property (SAIP), Riyadh
hshibani@saip.gov.sa

Abdullah ALSHANKITY (Mr.), Senior Trademarks Examiner, Trademarks Registration Department, Saudi Authority for Intellectual Property (SAIP), Riyadh
ashankiti@saip.gov.sa

Faisal ALYAHYA (Mr.), Assistant Trademarks Registration Examiner, Trademarks Department, Saudi Authority for Intellectual Property (SAIP), Riyadh
fyahya@saip.gov.sa

AUSTRALIE/AUSTRALIA

Imogen TOPP (Ms.), Assistant Director, Trade Marks and Designs Group, IP Australia, Canberra
Imogen.Topp@ipaaustralia.gov.au

Sarah HOPE (Ms.), Project Officer, Strategic Projects and Initiatives, Trade Marks and Designs Group, IP Australia, Canberra
sarah.hope@ipaaustralia.gov.au

AUTRICHE/AUSTRIA

Johann WIPLINGER (Mr.), Trademark Examiner, Legal Department Austrian Trademarks, Austrian Patent Office, Vienna
johann.wiplinger@patentamt.at

BÉLARUS/BELARUS

Larysa YERMACHONAK (Ms.), Deputy Head, Trademark Department, National Center of Intellectual Property (NCIP), Minsk
utz@ncip.by

CANADA

Marion McCARTHY (Ms.), Manager, Examination Section, Trademarks and Industrial Designs Branch, Canadian Intellectual Property Office (CIPO), Gatineau
marion.mccarthy@ised-isde.gc.ca

Nathalie BERTRAND (Ms.), Examiner, Examination Section, Trademarks and Industrial Designs Branch, Canadian Intellectual Property Office (CIPO), Gatineau
nathalie.bertrand@ised-isde.gc.ca

CHINE/CHINA

ZHAO Yijing (Ms.), Deputy Director, Trademark Office, China National Intellectual Property Administration (CNIPA), Beijing

CROATIE/CROATIA

Sandra HORVAT (Ms.), Head of Section for Expert and Specialist Affairs, Trademarks and Industrial Designs Department, State Intellectual Property Office (SIPO), Zagreb
shorvat@dziv.hr

Andrea KORDIĆ (Ms.), Head of Section, Section for Formal Proceedings, Trademarks and Industrial Designs Department, State Intellectual Property Office (SIPO), Zagreb

DANEMARK/DENMARK

Anne Sofie AALLING (Ms.), Legal advisor, Danish Patent and Trademark Office, Ministry of Industry, Business and Financial Affairs, Taastrup
asal@dkpto.dk

Torben ENGHOLM KRISTENSEN (Mr.), Legal adviser, Danish Patent and Trademark Office, Ministry of Industry, Business and Financial Affairs, Taastrup
tkr@dkpto.dk

ÉGYPTE/EGYPT

Ahmed ELBARBARY (Mr.), Coordinator, International Examination, Trademarks Office, Internal Trade Development Authority, Ministry of Supply and Internal Trade, Cairo
Ahmed.kassem@itda.gov.eg

ESPAGNE/SPAIN

Lourdes VELASCO GONZÁLEZ (Sra.), Jefa de Área de Examen de Signos Distintivos, Departamento de Signos Distintivos, Oficina Española de Patentes y Marcas (OEPM), Ministerio de Industria, Comercio y Turismo, Madrid
lourdes.velasco@oepm.es

Paula GARCÍA IZU (Sra.), Jefa de Área de Examen de Forma y Mantenimiento de Derechos, Departamento de Signos Distintivos, Oficina Española de Patentes y Marcas (OEPM), Ministerio de Industria, Comercio y Turismo, Madrid

Rosa ORIENT QUILIS (Sra.), Oficial, Misión Permanente, Ginebra
rosa.orient@maec.es

ESTONIE/ESTONIA

Küllli TREPP (Ms.), Chief Examiner, Trademark Department, Estonian Patent Office, Tallinn
kylli.trepp@epa.ee

Heli LAANEOTS (Ms.), Senior Examiner, Trademark Department, Estonian Patent Office, Tallinn
Heli.Laaneots@epa.ee

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE/UNITED STATES OF AMERICA

Monique CHOINIERE (Ms.), Administrator, Trademark Classification Policy and Practice, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Department of Commerce, Alexandria
Monique.Choiniere@uspto.gov

Bernice MIDDLETON (Ms.), Staff Attorney, Trademark Classification Policy and Practice, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Department of Commerce, Washington
bernice.middleton@uspto.gov

Sonya STEPHENS (Ms.), Staff Attorney, Trademark Classification Policy and Practice, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Department of Commerce, Washington

Sonya.Stephens@uspto.gov

FÉDÉRATION DE RUSSIE/RUSSIAN FEDERATION

Larisa BORODAY (Ms.), Head, International Registration Systems Department, Federal Institute of Industrial Property (FIPS), Federal Service for Intellectual Property, Patents and Trademarks (ROSPATENT), Moscow

Ekaterina IVLEVA (Ms.), Consultant, International Cooperation Department, Federal Service for Intellectual Property (ROSPATENT), Moscow

FINLANDE/FINLAND

Julia FÖRSTER (Ms.), Examiner, Patents and Trademarks Department, Finnish Patent and Registration Office, Helsinki
julia.forster@prh.fi

Susanna HYVÖNEN (Ms.), Administrative Officer, Patents and Trademarks Department, Finnish Patent and Registration Office, Helsinki
susanna.hyvonen@prh.fi

FRANCE

Charlotte NEVEU (Mme), juriste marques, Service des marques, Direction de la propriété industrielle, Institut national de la propriété industrielle (INPI), Courbevoie
cneveu@inpi.fr

Alix DRAPPIER (Mme), juriste marques, Service des marques, Direction de la propriété industrielle, Institut national de la propriété industrielle (INPI), Courbevoie
adrappier@inpi.fr

Luca ZAMBITO-MARSALA (M.), juriste, Service des marques, Direction de la propriété industrielle, Institut national de la propriété industrielle (INPI), Courbevoie

GÉORGIE/GEORGIA

Nona TVAURI (Ms.), Chief Specialist, Trademarks, Geographical Indications and Designs Department, National Intellectual Property Center of Georgia (SAKPATENTI), Mtskheta

GRÈCE/GREECE

Sofia FLOROUS (Ms.), Head, Receiving Section of International Community and European Filings, Hellenic Industrial Property Organization (OBI), Athens
sflo@obi.gr

Myrto LAMBROU MAURER (Ms.), Head, Department of International Affairs, Hellenic Industrial Property Organization (OBI), Athens

Dimitrios GIAGTZIDIS (Mr.), Examiner, Trademark Department, Hellenic Industrial Property Organization (OBI), Athens

dgia@obi.gr

Lydaki KONSTANTINA (Ms.), Attorney, Department of International Affairs, Hellenic Industrial Property Organization (OBI), Athens

HONGRIE/HUNGARY

Balbina BÖCSKEI (Ms.), Legal Officer, International Trademark Section, Hungarian Intellectual Property Office (HIPO), Budapest
balbina.bocskei@hipo.gov.hu

INDE/INDIA

Pawan Kumar PANDEY (Mr.), Deputy Registrar of Trade Marks and Geographic Indication, Trade Mark Registry, The Office of the Controller General of Patents, Designs and Trade Marks (CGPDTM), Mumbai
pkpandey.tmr@nic.in

Roopa BHASKAR (Ms.), Trade Mark Registry, Department for Promotion of Industry and Internal Trade, Ministry of Commerce and Industry, Mumbai
roopabhaskar.tmr@gov.in

Himpriya HIMPRIYA (Ms.), Trade Marks Registry, Department of Industrial Policy and Promotion, Ministry of Commerce and Industry, Mumbai
himpriya.tmr@gov.in

Mugdha MUGDHA (Ms.), Trade Marks Registry, Department of Industrial Policy and Promotion, Ministry of Commerce and Industry, Mumbai
mugdhapol.tmr@gov.in

Sheela WANKHEDE (Ms.), Examiner of Trade Mark and Geographic Indication, Opposition Section, Trade Mark Registry, The Office of the Controller General of Patents, Designs and Trade Marks (CGPDTM), Ministry of Commerce and Industry, Mumbai
sheelawankhede.tmr@gov.in

IRLANDE/IRELAND

Anne MULHALL (Ms.), Senior Trade Mark Examiner, Trade Mark Examination Division, Intellectual Property Office of Ireland, Kilkenny
anne.mulhall@ipoi.gov.ie

ISRAËL/ISRAEL

Rula COHAY (Ms.), Senior Examiner, Israel Patent Office, Ministry of Justice, Jerusalem
rkardoush@gmail.com

ITALIE/ITALY

Bruna GIOIA (Ms.), Senior Examiner, Italian Patent and Trademark Office, General Directorate for the Protection of Industrial Property, Ministry of Enterprises and Made in Italy, Rome

Gabriella METE (Ms.), Italian Patent and Trademark Office, General Directorate for the Protection of Industrial Property, Ministry of Enterprises and Made in Italy, Rome

Margherita MOSCOLONI (Ms.), Italian Patent and Trademark Office, General Directorate for the Protection of Industrial Property, Ministry of Enterprises and Made in Italy, Rome
margherita.moscoloni@mise.gov.it

JAPON/JAPAN

Junko NAITO (Ms.), Director, International Trademark Classification Office, Trademark Division, Japan Patent Office (JPO), Ministry of Economy, Trade and Industry, Tokyo
naito-junko@jpo.go.jp

Yui FURUSATO (Ms.), Trademark Examiner, International Trademark Classification Office, Trademark Division, Japan Patent Office (JPO), Ministry of Economy, Trade and Industry, Tokyo
furusato-yui@jpo.go.jp

Kaoru TAKAKUWA (Ms.), Trademark Examiner, International Trademark Classification Office, Trademark Division, Japan Patent Office (JPO), Ministry of Economy, Trade and Industry, Tokyo
kobayashi-kaoru5@jpo.go.jp

Takuya YASUI (Mr.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

KAZAKHSTAN

Nurdaulet YERBOL (Mr.), Examiner, Division on Examination of International Trademarks, National Institute of Intellectual Property of Kazakhstan, Astana

KIRGHIZISTAN/KYRGYZSTAN

Gulbaira KUDAIBERDIEVA (Ms.), Head of Trademark Examination Department, State Agency of Intellectual Property and Innovation under the Cabinet of Ministers of the Kyrgyz Republic (Kyrgyzpatent), Bishkek
g.kudayberdieva@patent.kg

Baktygul AKMATALIEVA (Ms.), Expert, Trademark Examination Department, State Agency of Intellectual Property and Innovation under the Cabinet of Ministers of the Kyrgyz Republic (Kyrgyzpatent), Bishkek
b.akmatalieva@patent.kg

Cholpon EMILBEK KYZY (Ms.), Expert, Examination Department, State Agency of Intellectual Property and Innovation under the Cabinet of Ministers of the Kyrgyz Republic (Kyrgyzpatent), Bishkek
ch.emilbek@patent.kg

Kymbat IMANGAZIEVA (Ms.), Expert, Trademark Department, State Agency of Intellectual Property and Innovation under the Cabinet of Ministers of the Kyrgyz Republic (Kyrgyzpatent), Bishkek

k.imangazieva@patent.kg

Cholpon IZMAILOVA (Ms.), Expert, Trademark Examination Department, State Agency of Intellectual Property and Innovation under the Cabinet of Ministers of the Kyrgyz Republic (Kyrgyzpatent), Bishkek
ch.izmailova@patent.kg

Anara TRYMOVA (Ms.), Expert, Trademark Examination Department, State Agency of Intellectual Property and Innovation under the Cabinet of Ministers of the Kyrgyz Republic (Kyrgyzpatent), Bishkek
a.tryumova@patent.kg

LETTONIE/LATVIA

Inese KLIŠĀNE (Ms.), Leading Examiner, Division of Examination, Trademark and Industrial Design Department, Patent Office of the Republic of Latvia, Riga
inese.klisane@lrpv.gov.lv

LITUANIE/LITHUANIA

Urte VRUBLEVSKYTE (Ms.), Expert, Trademarks and Designs Division, The State Patent Bureau of the Republic of Lithuania, Vilnius
urte.vrublevskyte@vpb.gov.lt

MAROC/MOROCCO

Maha BENNANI (Mme), examinatrice marques, Département des signes distinctifs, Office marocain de la propriété industrielle et commerciale (OMPIC), Casablanca

MEXIQUE/MEXICO

Pedro Damian ALARCON ROMERO (Sr.), Subdirector Divisional de Procesamiento Administrativo de Marcas, Dirección Divisional de Marcas, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), Ciudad de México
damian.alarcon@impi.gob.mx

Nasya Yocotzin ALVARADO PEREZ (Sra.), Coordinadora Departamental de Examen de Marcas, Dirección Divisional de Marcas, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), Ciudad de México
nasya.alvarado@impi.gob.mx

NORVÈGE/NORWAY

Tora CHRISTIANSEN (Ms.), Senior Adviser, Trademark Department, Norwegian Industrial Property Office (NIPO), Oslo
thc@patentstyret.no

CLIM/CE/33/2
Annexe I/Annex I
8

Synnøve HEIMDAHL (Ms.), Senior Adviser, Trademark Department, Norwegian Industrial Property Office (NIPO), Oslo
she@patentstyret.no

NOUVELLE-ZÉLANDE/NEW ZEALAND

Jeanette PALLISER (Ms.), Team Leader, Trade Marks and Geographical Indications, Intellectual Property Office of New Zealand (IPONZ), Ministry of Business, Innovation and Employment, Wellington
jeanette.palliser@iponz.govt.nz

PAYS-BAS/NETHERLANDS

Rémy KOHLSAAT (Mr.), Examiner, Benelux Organization for Intellectual Property (BOIP), The Hague
rkohlsaat@boip.int

PÉROU/PERU

Alejandra DIAZ KONG (Sra.), Especialista 2, Dirección de Signos Distintivos, INDECOPI, Lima

Alison URQUIZO OLAZABAL (Sra.), Segunda Secretaria, Misión Permanente, Ginebra
aurquizo@onuperuginebra.ch

POLOGNE/POLAND

Anna SUŁKO (Ms.), Expert, Trademarks Department, Patent Office of the Republic of Poland, Warsaw
Anna.Sulko@uprp.gov.pl

PORTUGAL

César BRANCO (Mr.), Trademark Examiner, Trademarks, Designs and Models Department, Portuguese Institute of Industrial Property, Ministry of Justice, Lisbon

RÉPUBLIQUE DE CORÉE/REPUBLIC OF KOREA

JEONG Moocheol (Ms.), Deputy Director, Trademark Examination Policy Division, Korean Intellectual Property Office (KIPO), Daejeon
yahdemi@korea.kr

CHOI Hyungae (Ms.), Assistant Manager, Trademark Examination Section, Korea Institute of Intellectual Property Promotion, Seoul
eunyungc@kipro.or.kr

BACK Soyoung (Ms.), Trademark Examination Section, Trademark and Design Examination Department, WIPS Corporation, Seoul

LEE Jinyong (Mr.), First Secretary, Intellectual Property Attaché, Permanent Mission, Geneva

RÉPUBLIQUE DE MOLDOVA/REPUBLIC OF MOLDOVA

Victoria PULBERE (Ms.), Deputy Head, Trademarks and Industrial Design Department,
State Agency on Intellectual Property (AGEPI), Chisinau
victoria.pulbere@agepi.gov.md

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE/CZECH REPUBLIC

Eva POKORNA (Ms.), Search Expert, Industrial Property Training Institute Section, Industrial
Property Office, Prague
epokorna@upv.gov.cz

ROUMANIE/ROMANIA

Mitrița HAHUE (Ms.), Deputy Director, Trademark and Design Division, State Office for
Inventions and Trademarks (OSIM), Bucharest
mitrita.hahue@osim.ro

Elena NOROCEA (Ms.), Head, Preliminary Department, Trademark and Design Division, State
Office for Inventions and Trademarks (OSIM), Bucharest
elena.norocea@osim.ro

ROYAUME-UNI/UNITED KINGDOM

Matthew DAVIES (Mr.), Head of Trade Mark Classification, UK Intellectual Property Office (UK
IPO), Newport

Darrel HENDY (Mr.), Trade Mark Classification Examiner, Trade Mark Classification
Department, UK Intellectual Property Office (UK IPO), Newport
darrel.hendy@ipo.gov.uk

SINGAPOUR/SINGAPORE

Chi Suan KOK (Ms.), Senior Trade Mark Examiner, Registry of Trade Marks, Intellectual
Property Office of Singapore (IPOS), Singapore
kok_chi_suan@ipos.gov.sg

Jolie GWEE (Ms.), Trade Mark Examiner, Registry of Trade Marks, Intellectual Property Office
of Singapore (IPOS), Singapore
jolie_gwee@ipos.gov.sg

Chiew Yin HO (Ms.), Trade Mark Examiner, Registry of Trade Marks, Intellectual Property Office
of Singapore (IPOS), Singapore
ho_chiew_yin@ipos.gov.sg

Benjamin TAN (Mr.), Counsellor IP, Permanent Mission, Geneva

SLOVAQUIE/SLOVAKIA

Stanislava KOPRDOVÁ (Ms.), Head of International Trademarks Unit, Department of Trademarks and Designs, Industrial Property Office of the Slovak Republic, Banská Bystrica
stanislava.koprdoва@indprop.gov.sk

SUÈDE/SWEDEN

Malin NYSTRÖM (Ms.), Trademark Officer, Design and Trademark Department, Swedish Intellectual Property Office (PRV), Söderhamn
malin.nystrom@prv.se

Andreas ÖSTLUND (Mr.), Trademark Officer, Design and Trademark Department, Swedish Intellectual Property Office (PRV), Söderhamn
andreas.ostlund@prv.se

SUISSE/SWITZERLAND

Christa HOFMANN (Mme), cheffe, Section examen des marques, Division des marques, Institut fédéral de la propriété intellectuelle (IPI), Berne
christa.hofmann@ipi.ch

Peter BENNINGER (M.), examinateur, Section examen des marques, Division des marques, Institut fédéral de la propriété intellectuelle (IPI), Berne
peter.benninger@ipi.ch

Sébastien TINGUELY (M.), juriste, Division des marques, Institut fédéral de la propriété intellectuelle (IPI), Berne

TRINITÉ-ET-TOBAGO/TRINIDAD AND TOBAGO

Regina BUNSEE (Ms.), Trademarks Examiner, Intellectual Property Office, Office of the Attorney General and Ministry of Legal Affairs, Port of Spain
regina.bunsee@ipo.gov.tt

Shamila JACOB (Ms.), Trademarks Examiner, Intellectual Property Office, Office of the Attorney General and Ministry of Legal Affairs, Port of Spain
shamila.jacob@ipo.gov.tt

TÜRKIYE

Murat DÖNERTAŞ (Mr.), Trademark Examiner, Trademark Department, Turkish Patent and Trademark Office, Ankara
murat.donertas@turkpatent.gov.tr

UKRAINE

Viktoriiia GRYSHCENKO (Ms.), Head of Department, Department of Information and Documentary Support, State Organization "Ukrainian National Office for Intellectual Property and Innovations" (UANIPIO), Ministry of Economy of Ukraine, Kyiv
Viktoriiia.Gryshchenko@nipo.gov.ua

Andrii ZOZULIUK (Mr.), Deputy Head of Department, Department of International Cooperation, State Organization "Ukrainian National Office for Intellectual Property and Innovations" (UANIPPIO), Ministry of Economy of Ukraine, Kyiv

Andrii.Zozuliuk@nipo.gov.ua

Maryna HEPENKO (Ms.), Leading Intellectual Property Professional, Unit of Development and Development of International Projects of WIPO and other International Organizations, State Organization "Ukrainian National Office for Intellectual Property and Innovations" (UANIPPIO), Ministry of Economy of Ukraine, Kyiv

Maryna.Hepenکو@nipo.gov.ua

Maryna VLASENKO (Ms.), Leading Expert, Unit of Formal Examination of Trademark Applications, State Organization "Ukrainian National Office for Intellectual Property and Innovations" (UANIPPIO), Ministry of Economy of Ukraine, Kyiv

Maryna.Vlasenko@nipo.gov.ua

URUGUAY

Gabriela ESPÁRRAGO CASALES (Sra.), Jefa del Área Signos Distintivos, Área Signos Distintivos, Dirección Nacional de la Propiedad Industrial (DNPI), Ministerio de Industria, Energía y Minería, Montevideo

gabriela.esparrago@miem.gub.uy

II. ÉTATS OBSERVATEURS/OBSERVER STATES

ANGOLA

Horys DA ROSA PEDRO XAVIER (Mr.), Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

horys.xavier@mirex.gov.ao

BRÉSIL/BRAZIL

Ana Cristina DA ROCHA MONTEIRO (Ms.), Head, VIII Trademark Examination Section, Trademarks, Industrial Designs and Geographical Indications Department, National Institute of Industrial Property (INPI), Rio de Janeiro

anacris@infolink.com.br

Eugenio ALEGRIA (Mr.), Trademarks Examiner, Trademarks Department, Committee of Classification of Goods and Services, National Institute of Industrial Property (INPI), Rio de Janeiro

alegria@inpi.gov.br

COLOMBIE/COLOMBIA

Viviana GÓMEZ (Sra.), Profesional Universitario, Superintendencia de Industria y Comercio (SIC), Ministerio de Industria, Comercio y Turismo, Bogotá, D.C.

ogomez@sic.gov.co

Carolina SANCHEZ (Sra.), Profesional Universitario, Superintendencia de Industria y Comercio (SIC), Ministerio de Industria, Comercio y Turismo, Bogotá, D.C.
csanchezp@sic.gov.co

CÔTE D'IVOIRE

Bi Sehi Bernadin TOUBOUHI (M.), sous-directeur des signes distinctifs, Office ivoirien de la propriété intellectuelle (OIFI), Ministère du commerce, de l'industrie et de la promotion des PME, Abidjan
toub_tub@yahoo.fr

IRAQ

Fawzi ALI (Mr.), Head of Examination Division, Iraqi Trademark Office, Ministry of Industry and Minerals, Baghdad
fouzialiraqi@gmail.com

Raghda ALASWADY (Mr.), Senior Engineering, Iraqi Trademark Office, Ministry of Industry and Minerals, Baghdad
raghdamohyya@gmail.com

Suha JAWAD (Ms.), Biologist, Intellectual Property Department, Ministry of Industry and Minerals, Baghdad
Suhajawad648@gmail.com

MADAGASCAR

Liva Harisendra RAVONIARIJAONA (Mme), chef de département, Département de l'enregistrement national des marques, Office malgache de la propriété industrielle (OMAPI), Antananarivo
sendra.ravoniarijaona@yahoo.com

PHILIPPINES

Vinsant Denver CANICULA (Mr.), Intellectual Property Rights Specialist III, Bureau of Trademarks, Intellectual Property Office of the Philippines (IPOPHL), Taguig City
denver.canicula@ipophil.gov.ph

THAÏLANDE/THAILAND

Sukonthip SKOLPADUNGKET (Ms.), Senior Trademark Registrar, Department of Intellectual Property (DIP), Ministry of Commerce, Nonthaburi
trademark.thailand@gmail.com

Onwara KHONGJUI (Ms.), Trade Officer, Department of Intellectual Property (DIP), Ministry of Commerce, Bangkok
onwara022@gmail.com

Angkana KLONGCHOO (Ms.), Trademark Officer, Department of Intellectual Property (DIP), Ministry of Commerce, Nonthaburi

Wichitra KRULAWONG (Ms.), Trademark Registrar, Department of Intellectual Property (DIP), Ministry of Commerce, Nonthaburi
wichitra.k@gmail.com

Sutasinee LOHA (Ms.), Trade Officer, Practitioner Level, Trademark Registrar, Department of Intellectual Property (DIP), Ministry of Commerce, Nonthaburi
sutasinee_l@outlook.com

Somruthai NATHONG (Ms.), Registrar, Trademark Department, Department of Intellectual Property (DIP), Ministry of Commerce, Nonthaburi
Panpatsa1612@gmail.com

Thinet SAKTRAKUN (Mr.), Trademark Examiner, Department of Intellectual Property (DIP), Ministry of Commerce, Nonthaburi
thinet.s@ipthailand.go.th

Montinee WITTAYATANANON (Ms.), Registrar, Department of Intellectual Property (DIP), Ministry of Commerce, Nonthaburi
montinee.wit@gmail.com

III. ORGANISATIONS INTERNATIONALES INTERGOUVERNEMENTALES/
INTERNATIONAL INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

OFFICE BENELUX DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (OBPI)/BENELUX OFFICE FOR
INTELLECTUAL PROPERTY (BOIP)

Rémy KOHLSAAT (Mr.), Examiner, Benelux Organization for Intellectual Property (BOIP), The Hague
rkohlsaat@boip.int

ORGANISATION RÉGIONALE AFRICAINE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE
(ARIPO)/AFRICAN REGIONAL INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (ARIPO)

Pedzisai REWAYI (Ms.), Senior Formality Examiner, Formality Department, Harare
prewayi@aripo.org

ORGANISATION AFRICAINE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (OAPI)/AFRICAN
INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (OAPI)

Mondésir OUALOU PANOUALA (M.), directeur général adjoint, Yaoundé
mondésir.oualou@oapi.int

Annick Carmelle YOUNGANG NGABA SITCHOMMEU (Mme), examinatrice, Direction des marques et des signes distinctifs, Yaoundé
carmelle.yougang@oapi.int

UNION EUROPÉENNE (UE)/EUROPEAN UNION (EU)

Thom CLARK (Mr.), Legal Specialist, Legal Department, European Union Intellectual Property Office (EUIPO), Alicante
thom.clark@euipo.europa.eu

Magnus JAENSSON (Mr.), Terminology Expert, Digital Transformation Department, European Union Intellectual Property Office (EUIPO), Alicante

Mariana PINTO-COELHO (Ms.), Team Leader, Operations Department, European Union Intellectual Property Office (EUIPO), Alicante
mariana.pinto@euipo.europa.eu

Cristina Victoria GARCÍA GARCÍA (Ms.), Trade Mark Examiner, Operations Department, European Union Intellectual Property Office (EUIPO), Alicante
cristina.garcia@euipo.europa.eu

IV. ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES/NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

Association européenne des étudiants en droit (ELSA international)/European Law Students' Association (ELSA International)

Annabell GÜNTHER (Ms.), Head of Delegation, Brussels
annabell@elsa-hamburg.de

Natasha Tiffany ARRIERO GARCIA (Ms.), Delegate, Brussels
tiffany.arriero@icloud.com

Julia Franciszka BŁASZCZYK (Ms.), Delegate, Brussels
blaszczykjull@wp.pl

Association internationale pour la protection de la propriété intellectuelle (AIPPI)/International Association for the Protection of Intellectual Property (AIPPI)

Graciela PEREZ DE INZAURRAGA (Ms.), Vice-Chair, Trademarks Committee, Buenos Aires
gcperez@hbf.com.ar

Association internationale pour les marques (INTA)/International Trademark Association (INTA)

Tat-Tienne LOUEMBE (Mr.), Chief, Europe Office and Intergovernmental Organizations, Brussels

tlouembe@inta.org

Jeffrey DUNNING (Mr.), Member, Harmonization of Trademark Law and Practice Committee, Chicago

dunningj@gtlaw.com

Rafael GARUTTI (Mr.), IP Lawyer, Harmonization of Trademark Law and Practice Committee, São Paulo

rafael.garutti@cnvbrazil.com.br

Caroline GUY (Ms.), Lawyer and Trademark Agent, Harmonization of Law and Practice Committee, Montreal

caroline.guy@groupepcj.ca

Graham HONSA (Mr.), Member, Nice Classification Sub-Committee, Toronto

Graham.honsa@wilsonlue.com

Maria Antonella INCARDONA (Ms.), Committee Member, IC Subcommittee, Harmonization of Trademark Law and Practice Committee, Modena

incardona@luppi.pro

George-Mihai IRIMESCU (Mr.), Chair, International Classification Subcommittee, Bucharest
george.irimescu@petosevic.com

Olha VOLOTKEVYCH (Ms.), Consultant, Dublin
ovolutkevych.consultant@inta.org

Institut de la propriété intellectuelle du Canada (IPIC)/Intellectual Property Institute of Canada (IPIC)

Kimberley BAILLIE (Ms.), Trademark Agent, IP Foreign Policy Committee, Ottawa

Japan Patent Attorneys Association (JPAA)

Motohiro KATSUMI (Mr.), Vice Chair, Trademark Committee, Osaka

katsumi@aoyamapat.gr.jp

Misa SHIMIZU (Ms.), Member, Trademark Committee, Osaka

shimizu@totomomo.jp

V. BUREAU/OFFICERS

Président/Chair: Sébastien TINGUELY (M./Mr.) (Suisse/Switzerland)

Vice-présidentes/Vice-Chairs: Monique CHOINIERE (Mme/Ms.)
(États-Unis d'Amérique/United States of America)
Rula COHAY (Mme/Ms.) (Israël/Israel)

Secrétaire/Secretary: Alison ZÜGER (Mme/Ms.) (OMPI/WIPO)

VI. SECRÉTARIAT DE L'ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (OMPI)/SECRETARIAT OF THE WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (WIPO)

Ken-Ichiro NATSUME (M./Mr.), sous-directeur général, Secteur de l'infrastructure et des plateformes/Assistant Director General, Infrastructure and Platforms Sector

Kunihiko FUSHIMI (M./Mr.), directeur, Division des classifications internationales et des normes, Secteur de l'infrastructure et des plateformes/Director, International Classifications and Standards Division, Infrastructure and Platforms Sector

Alison ZÜGER (Mme/Ms.), chef, Section des classifications pour les marques et les dessins et modèles, Division des classifications internationales et des normes, Secteur de l'infrastructure et des plateformes/Head, Mark and Design Classifications Section, International Classifications and Standards Division, Infrastructure and Platforms Sector

Helen WHITTINGHAM (Mme/Ms.), administratrice aux classifications, Section des classifications pour les marques et les dessins et modèles, Division des classifications internationales et des normes, Secteur de l'infrastructure et des plateformes/Classifications Officer, Mark and Design Classifications Section, International Classifications and Standards Division, Infrastructure and Platforms Sector

Christine CARMINATI (Mme/Ms.), assistante à l'information, Section des classifications pour les marques et les dessins et modèles, Division des classifications internationales et des normes, Secteur de l'infrastructure et des plateformes/Information Assistant, Mark and Design Classifications Section, International Classifications and Standards Division, Infrastructure and Platforms Sector

Caroline SCHLESSINGER (Mme/Ms.), secrétaire II, Division des classifications internationales et des normes, Secteur de l'infrastructure et des plateformes/Secretary II, International Classifications and Standards Division, Infrastructure and Platforms Sector

[يلي ذلك المرفق الثاني]

جدول الأعمال

الفقرات	
(المرفقات)	
2	1. افتتاح الدورة
3	2. انتخاب نائبي الرئيس
5 (الثاني)	3. اعتماد جدول الأعمال انظر هذه الوثيقة.
11	4. قسم الأعمال تقدم جمعيات المستخدمين قضاياهم المتعلقة بتصنيف نيس
13 و 12	5. النظر في مقترحات المجموعة 1 بعد التصويت 1 في أداة إدارة مراجعة تصنيف نيس (NCLRMS) انظر أداة إدارة مراجعة تصنيف نيس (NCLRMS).
15 و 14	6. النظر في مقترحات المجموعة 2 بعد التصويت 1 في أداة إدارة مراجعة تصنيف نيس (NCLRMS) انظر أداة إدارة مراجعة تصنيف نيس (NCLRMS).
19 - 16	7. النظر في المقترحات ذات الصلة بموضوع "الرموز غير قابلة للاستبدال والميتافيرس" انظر أداة إدارة مراجعة تصنيف نيس (NCLRMS).
21 و 20	8. تقييم عملية مراجعة تصنيف نيس انظر المرفقين 2 و 3 من المشروع CE332
22	9. الدورة المقبلة للجنة الخبراء
23	10. اختتام الدورة

[يلي ذلك المرفق الثالث]

المرفق التقني

[يُتاح المرفق التقني على المنتدى الإلكتروني في إطار المشروع [CE330](https://www3.wipo.int/classifications/nice/nclef/public/en)
[\https://www3.wipo.int/classifications/nice/nclef/public/en]

[نهاية المرفق التقني والوثيقة]